

Annexe du Bulletin ASPEA no 1/2003  
 Editeur: Association suisse pour  
 l'énergie atomique (ASPEA)  
 Case postale 5032  
 3001 **Berne**

Les rapports mensuels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1998  
 peuvent être consultés à l'adresse  
**www.aspea.ch**

RAPPORT MENSUEL SUR LE FONCTIONNEMENT DES  
 CENTRALES NUCLEAIRES SUISSES

**MOIS DE NOVEMBRE 2002**

Une publication des centrales nucléaires suisses:

Nordostschweizerische Kraftwerke  
 Kernkraftwerk Beznau  
 5312 **Döttingen**

BKW FMB Energie SA  
 Centrale nucléaire de Mühleberg  
 3203 **Mühleberg**

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG  
 4658 **Däniken**

Kernkraftwerk Leibstadt AG  
 5325 **Leibstadt**

**Résultats d'exploitation en novembre 2002**

	Production brute	Production nette	Durée de Production	Production totale brute depuis mise en service	Production totale nette depuis mise en service
	MWh	MWh	H	MWh	MWh
Beznau I	274'762	263'811	720	86'823'440	83'052'197
Beznau II	274'021	263'328	720	86'228'568	82'614'164
Mühleberg	267'540	257'302	720	78'693'743	75'145'092
Gösgen	743'868	703'739	720	179'288'267	169'116'330
Leibstadt	876'800	836'616	720	147'870'070	140'112'952

Les chiffres indiqués dans ce tableau portent sur la production d'électricité ainsi que, dans les cas de Beznau I, Beznau II et Gösgen, sur les livraisons de chaleur pour l'industrie et le chauffage à distance. Beznau fournit de l'énergie thermique au réseau régional d'approvisionnement en chauffage à distance de la vallée inférieure de l'Aar Refuna. Gösgen livre de la vapeur industrielle à la cartonnerie voisine de Niedergösgen Kani.

Diminution de la production d'électricité en novembre 2002 du fait de la fourniture de chaleur à Refuna et à Kani:

(entre parenthèses, la valeur totale depuis le début de ces fournitures)

Beznau I	1'710 MWh	(256'646 MWh)
Beznau II	33 MWh	(36'294 MWh)
Gösgen	5'045 MWh	(1'274'657 MWh)

### **CENTRALE NUCLEAIRE DE BEZNAU**

(2 tranches avec réacteurs à eau sous pression. Puissance nominale unitaire de 380 MW bruts / 365 MW nets)

#### **Déroulement de l'exploitation en novembre 2002**

Les deux tranches ont fonctionné sans perturbations et à pleine puissance. Pour effectuer des tests périodiques, la puissance a été chaque fois abaissée brièvement de quelques pour-cent.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **CENTRALE NUCLEAIRE DE MÜHLEBERG**

(Puissance nominale de 372 MW bruts / 355 MW nets, réacteur à eau bouillante)

#### **Déroulement de l'exploitation en novembre 2002**

A l'exception d'une réduction de la puissance pour une adaptation de la configuration des barres de commande, la centrale a été exploitée pendant tout le mois sous revue à sa puissance maximale avec un taux d'utilisation de 99,7% et une disponibilité en temps de 100%.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE GÖSGEN**

(Puissance nominale de 1020 MW bruts / 970 MW nets, réacteur à eau sous pression)

### **Déroulement de l'exploitation en novembre 2002**

La centrale a été exploitée à sa puissance maximale pendant tout le mois sous revue.

La puissance a été abaissée les 12 et 26 novembre pour des tests de fonctionnement.

Tous les tests de fonctionnement et calibrages prescrits par les autorités ont été réalisés dans le délai imparti et n'ont donné lieu à aucune objection.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **Transport d'assemblages combustibles**

16 assemblages combustibles Mox neufs ont été livrés et transférés dans le dépôt de stockage à haute densité.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE LEIBSTADT**

(Puissance nominale de 1200 MW bruts / 1145 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### **Déroulement de l'exploitation en novembre 2002**

A l'exception d'une réduction de puissance non programmée, l'installation a été exploitée à pleine puissance pendant le mois sous revue. Une déconnexion de protection d'une pompe d'eau alimentaire s'est produite le 17 novembre, ce qui a entraîné une réduction temporaire de la puissance à 65% environ. Pendant la remontée en puissance, il a été procédé à un test périodique de fonctionnement des soupapes d'isolation dans les conduites de vapeur entre le réacteur et la turbine.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.